

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 29 (1982)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



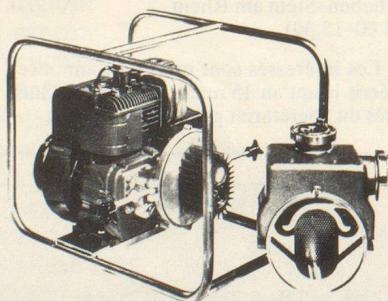
Die PERMAROP-Verdränger-pumpe:

### «Einfach und genial»

ist das Urteil der Fachleute, weil die PERMAROP-Verdränger-pumpe **einmalige Eigen-schafte**n aufweist:

- Hoher Luftdurchsatz (dadurch können die letzten Flüssigkeitsmengen auf ebenen Flächen abgesaugt und lange Ansaugleitungen verlegt werden)
- selbstansaugend bis 8 m (die kurze Ansaugzeit wird auch Sie beeindrucken)
- Unempfindlich gegen Fremdkörper (bis 6 mm)
- Auswechseln oder Reinigen des Förderelementes am Einsatzort, ohne Werkzeug, innert weniger Minuten
- Förderhöhe 20-35 m
- Förderleistung linear mit Drehzahl bis 32 000 l/h
- Geringes Gewicht (Die PERMAROP 2" für 32 000 l/h mit Briggs-&-Stratton-Motor wiegt nur 32 kg)

Anlässlich einer unverbindlichen Vorführung werden wir Sie gerne überzeugen.



**PERMAROP AG**

Telefon 031 53 11 43  
Sägestrasse 73  
Liebefeld-Bern

Zivilschutzverband Zürich

## Tätigkeitsprogramm 1982

Datum/Zeit/Ort	Anlass/Thema	Referent	Zielpublikum
Fr. 2.4.1982 20.15-22.15 Zürich Leutsch.	1 Einladungsvortrag der OSO Zürich	Bundesrat Dr. K. Furgler	Allgemein
Sa 17.4.1982 06.30-18.00 Wangen a.d.A.	2 Exkursion: Demonstration einer Ls Kp unter kundiger Führung	vom Ls Waffenplatz Wangen a.d.A.	Spez. Einladung an OC, DC, PBD max. 30 Teilnehmer
Mi. 5.5.1982 20.00-22.00 Grütze Winterthur	3 Feuersturm Film und Diskussion	A. Padruett	PBD und Stabsangehörige
Do. 27.5.1982 20.00-22.00 Riedikon Uster	4 Frau und Zivilschutz, was ist zu tun?	Frau M. Blumer und Damen des ZSVKZ	Allgemein
Mi. 18.8.1982 19.30-22.00 lokale Standorte	5 Funkübung Wellenausbreitung und Störungen	Ch. Henry	Spez. Einladung an Uem D Fk, FoFk
Do. 16.9.1982 20.00-22.00 Zürich Leutsch.	6 Neues von der SRO	Fachgruppe SRO	Allgemein
Sa. 23.10.1982 14.15-18.00 Dietikon	7 Generalversammlung Vortrag von Herrn Hch. Stelzer		Alle
Di. 2.11.1982 20.00-22.00 SKA Uetlihof Zürich	8 Notvorrat	Fachgruppe Vsg D	Allgemein
Im Nov. 1982 Zürich Leutsch.	Voranzeige: Einladungsvortrag OSO Zürich. Details folgen		

**Neu:** Dieses Jahr offeriert Ihnen die TK des ZSVKZ folgende «Wanderveranstaltungen»:

1. Zivilschutz-Strafmaßnahmen (Referat ca. 1½ Std.)
2. Qualitäts-Sicherungs-Systeme – auch im Zivilschutz? (Referat ca. 1-2 Std.)
3. Führungsprobleme: Ich und die Gruppe (Gruppenarbeit 1 Abend)

Interessierte wenden sich an den TK-Obmann:

**Charles Henry**, Scheuchzerstrasse 141, 8006 Zürich, Telefon 01 362 99 73

*Basel-Stadt:*

## Kader-ausbildungsdefizit

zpd. Einen Anzug (Auftrag an den Regierungsrat zur Prüfung und Berichterstattung) über das zurzeit vorherrschende Zivilschutz-Kaderausbildungsdefizit hat Grossrat Guido A. Bagutti (FDP) im Parlament des Kantons Basel-Stadt eingereicht. Der von 14 weiteren Parlamentariern mitunterzeichnete Vorstoss hat folgenden Wortlaut:

«Nach den Feststellungen des Amtes für Zivilschutz Basel-Stadt konnte der

grösste Teil der benötigten Kaderangehörigen noch nicht ausgebildet werden. Des weitern müssen – infolge Mangel entsprechender Unterlagen des Bundesamtes für Zivilschutz in Bern – die dringend erforderlichen Ausbildungsunterlagen für höhere Kader zuerst erarbeitet werden. Durch die zutage getretenen Mängel ist die Weiterausbildung seit einiger Zeit schon zum Stillstand gekommen. Die entstandenen Lücken können kaum mehr aufgefüllt werden. Der Regierungsrat wird eingeladen, zu prüfen, wie die derzeitigen Lücken geschlossen werden können und wie die vernachlässigte Weiterausbildung behoben werden kann.»